

# Akita Prefecture Consultation Center for Foreign Residents

In Akita Prefecture, there is a consultation system set up to assist foreign residents.

- ・【Service in Japanese】Monday-Friday, every 3rd Saturday 9:00-17:45
- ・【Service in English / Chinese / Korean】Every Thursday 13:00-17:00

※For Tagalog and Vietnamese, please make a reservation in advance.

# 秋田县外国人咨询中心

为了让外国人在秋田县能安稳生活，秋田县设立了为外国人服务的咨询中心。

- ・【日语】星期一～星期五、第三个星期六 9:00-17:45
- ・【英文 / 中文 / 韩文】逢星期四 13:00-17:00

※塔加洛文・越南文请提前预约。

# Akita Prefecture Consultation Center for Foreign Residents

# Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh AKITA

# 秋田县外国人咨询中心

# 아키타현 외국인 상담센터

あき た けん がい こく じん  
秋 田 県 外 国 人

そう だん  
相 談 セ ン タ ー

相 談 無 料

■ Free Consultation



開館時間  
月曜日～金曜日、第3土曜日  
9:00～17:45



〒010-0001 秋田市中通  
2-3-8 アトリオン1階  
秋田県国際交流協会内

Contact・連絡先



soudan21@aiahome.or.jp



018-884-7050

センターに来て、  
電話やメールでも  
相談できます



登録フォーム

外国出身のみなさんへ  
メール会員登録（無料）  
をしてください。イベント情  
報などを送ります。



# 아키타현 외국인 상담센터

아키타현에서는, 외국인의 아키타 생활을 위한 상담 창구를 설치하고 있습니다.

- ・【일본어】월요일～금요일 셋째 주 토요일 9:00-17:45
- ・【영어/중국어/한국어】매주 목요일 13:00-17:00

※타갈로그어·베트남어는 사전 예약 필요.

# AKITA Consultation Center for Foreign Residents

Sa Akita Prefecture, nagtalaga kami ng serbisyong konsultasyon para sa mga banyagang naninirahan dito.

- ・【Hapon】Lunes – Biyernes 9:00-17:45
- ・【English, Chinese, Korean】Huwebes 13:00-17:00

※Tagalog at Vietnamese(magpa-reserba).

# Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh AKITA

Trong tỉnh AKITA đã thành lập quầy tư vấn dành cho người nước ngoài sinh sống tại AKITA.

- ・【tiếng Nhật】Từ thứ 2 ~ thứ sáu 9:00-17:45
- ・【Tiếng Anh/Tiếng Trung Quốc/Tiếng Hàn Quốc】vào Thứ Năm 13:00-17:00

※Tiếng TAGAROGU và tiếng Việt thì cần phải điện thoại hẹn trước.

多言語 Q&A 集 Web で 公開中

English · 日本語 · 한국어 · Filipino · Tiếng Việt · Русский

ち いきがい こく じん そう だん いん しょう かい  
**地域外国人相談員を紹介します**

がいこくじん こま なや そうだん そうだんいん かたがた  
 外国人の困りごと、悩みごとの相談にのってくれる相談員の方々です。  
 す ちいき そうだんいん そうだん  
 あなたが住んでいる地域の相談員に相談してください。

You can consult regional advisors  
 about your problems and worries.  
 Please contact the advisor  
 in your area.

地域咨询员为外国人提供咨询服务。  
 当外国人遇到麻烦、烦恼时，咨询员能够  
 提供协助。请向属于你居住地区的  
 咨询员查询。

외국인의 곤란한 점이나,  
 고민거리에 대해 상담해주는 상담원  
 분들입니다. 당신이 거주하고  
 있는 지역의 상담원에게  
 상담해 주십시오.

Mga mahihingan ng payo tungkol  
 sa mga problemang nahaharap ng  
 mga dayuhang residente.  
 Makipag-ugnayan sa nasa  
 inyong lugar.

Đây là những nhân viên tư vấn  
 có thể giải đáp thắc mắc về những  
 khó khăn, bối rối của người Nước Ngoài.  
 Hãy nhận tư vấn từ nhân viên tư  
 vấn trong khu vực bạn đang sinh sống.



	ひと そう だん する 人 が す 住 ん で い る と こ ろ	な ま え 名 前 で ん わ ぼ ん ご う 電 話 番 号	そう だん じ かん 相 談 で き る 時 間				
			月 MON	火 TUE	水 WED	木 THU	金 FRI
県北地区 Northern District	鹿角市 Kazuno City 小坂町 Kosaka Town	よねざわりゆうこ 米沢 龍子 Yonezawa Ryuko 090-9631-0839	月～金 18:00～20:00 土 09:00～12:00				
	大館市 Odate City 北秋田市 Kitaakita City 上小阿仁村 Kamikoani Village	こばやし みきこ 小林 幹子 Kobayashi Mikiko 090-4319-3695	10:00   16:00	-	10:00   16:00	-	-
	能代市 Noshiro City 八峰町 Happo Town 藤里町 Fujisato Town 三種町 Mitane Town	きたがわ ゆうこ 北川 裕子 Kitagawa Yuko 090-3640-0459	10:00   17:00	10:00   17:00	10:00   17:00	10:00   17:00	10:00   17:00
県央地区 Central District	男鹿市 Oga City 潟上市 Katagami City 井川町 Ikawa Town 五城目町 Gojome Town 八郎潟町 Hachirogata Town 大潟村 Ogata Village	くどう きよこ 工藤 紀代子 Kudo Kiyoko 090-4045-8690	10:00   17:00	10:00   17:00	10:00   17:00	10:00   17:00	10:00   17:00
	秋田市 Akita City	こばやし ひさえ 小林 久江 Kobayashi Hisae 090-3983-8498	11:00   16:00	-	11:00   16:00	-	-
	由利本荘市 Yurihonjo City にかほ市 Nikaho City	ふじしま えいこ 藤嶋 英子 Fujishima Eiko 090-2360-4817	09:30   17:00	09:30   17:00	13:00   17:00	09:30   17:00	09:30   17:00
県南地区 Southern District	大仙市 Daisen City 仙北市 Semboku City 美郷町 Misato Town	すずき みつあき 鈴木 通明 Suzuki Mitsuaki 090-2276-1113	10:00   16:00	10:00   16:00	10:00   16:00	10:00   16:00	10:00   16:00
	横手市 Yokote City	ほしの あけみ 星野 明美 Hoshino Akemi 080-1858-2126	09:00   17:00	09:00   17:00	09:00   17:00	09:00   17:00	-
	湯沢市 Yuzawa City 羽後町 Ugo Town 東成瀬村 Higashinaruse Village	あさり まゆみ 浅利 真由美 Asari Mayumi 090-5825-5254	10:00   16:00	10:00   16:00	-	-	10:00   16:00